

Examenul de bacalaureat 2012

Proba C

de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Secțiile bilingve francofone

BAREM DE EVALUARE

Description de l'épreuve spécifique de français

ÉPREUVES COLLECTIVES

1 - Compréhension de l'oral

NOTE SUR /25

DURÉE: 30 minutes

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents enregistrés:

- exposé, conférence, discours, documentaire, émission de radio ou télévisée (2 écoutes).
- interview, bulletin d'informations etc. (2 écoutes)

Durée maximale des documents: 8 minutes

2 - Compréhension des écrits

NOTE SUR /25

DURÉE: 1 heure

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents écrits (articles de presse)

3 - Production écrite

NOTE SUR /25

DURÉE: 1 heure

Prise de position personnelle argumentée (contribution à un débat, lettre formelle, article critique...).

ÉPREUVE INDIVIDUELLE

Production orale

NOTE SUR /25

DURÉE: 20 minutes

Préparation: 30 minutes

Présentation et défense d'un point de vue à partir d'un court document déclencheur.

DISTRIBUTION DES POINTS PAR NIVEAUX DE COMPÉTENCE

Le niveau de compétence sera accordé en fonction des points obtenus, comme suit:

- : 0 – 10 points;

A1: 11 – 19 points;

A2: 20 – 34 points;

B1: 35 – 49 points;

B2: 50 – 100 points.

CORRIGÉ

COMPRÉHENSION ORALE

NOTE SUR 25 POINTS

Dans les épreuves de compréhension écrite et orale, l'orthographe et la syntaxe ne sont pas prises en compte **sauf si elles altèrent gravement la compréhension.**

Le correcteur **acceptera** les réponses données ci-dessous et toute reformulation ou réponse cohérente par rapport à la question posée.

Au cas où le candidat coche plus de cases que le nombre indiqué, **aucun point ne sera accordé**, même si, parmi les cases cochées, on retrouve les bonnes réponses.

EXERCICE 1

13 points

- 1 – Ce document est: **0,5 point**
a) Un entretien
b) **Un reportage**
c) Une enquête dans la rue
- 2 – Quel est le thème de cet enregistrement? **0,5 point**
• l'alimentation bio dans les cantines scolaires
- 3 – Citez au moins quatre aliments bio que les élèves mangent actuellement au restaurant de l'école. **2 points**
• pois chiches, tomates, raisins de Corinthe, lentilles, fromage, pain, fruits, légumes
- 4 – Les élèves s'accordent-ils tous pour apprécier les repas de leur cantine? **1 point**
a) oui
b) **non**
- 5 – Pour les 3 500 élèves de la ville, on a acheté **3 500** pommes et **500** kiwis. **1 point**
- 6 – Quels sont les deux mots clés du contrat passé avec la mairie? **2 points**
• bio et local
- 7 – Complétez les informations suivantes: **4x0,5pt = 2 points**
a) En France, **40%** des produits bio sont importés.
b) La cuisine centrale a l'obligation d'acheter aux producteurs locaux **30%** des denrées bio actuellement et **50%** jusqu'en 2015.
c) Le chiffre d'affaire des producteurs de yaourt **a presque doublé** entre 2010 et 2011.
- 8 - Vrai, faux ou pas mentionné? Cochez la case correspondante. **4 points**

		Vrai	Faux	Pas mentionné
A	Les parents ont participé à ce projet en payant davantage pour la cantine de leurs enfants.		X	
B	La viande et le poisson bio sont plus chers.	X		
C	Dans ce projet, les bénéfices des prestataires locaux et les coûts du transport sont moins élevés.	X		
D	En France, la majorité des cantines proposent des repas bio.		X	

EXERCICE 2

12 points

1 – Ce document est:

0,5 point

- a) Un débat
- b) Un entretien
- c) **Un reportage**

2 - Vrai, faux ou pas mentionné? Cochez la case correspondante.

4 points

		Vrai	Faux	Pas mentionné
A	En Grèce Antique, on offrait des cadeaux aux mères lors des célébrations de la déesse Rhéa.		X	
B	Chez les Romains, la fête des « matraliae » était consacrée à la déesse de l'aube et de l'enfantement.	X		
C	La fête des mères est fixée à la date du solstice d'été.		X	
D	Chez les Anglais du XVI-e siècle, le dimanche des mères était une fête dont bénéficiaient aussi les domestiques.	X		

3- De nos jours, la fête des mères est:

0,5 point

- a) religieuse
- b) **laïque**
- c) rituelle

4- Au XX^e siècle, cette tradition a été d'abord reprise:

0,5 point

- a) **aux Etats-Unis.**
- b) en Angleterre
- c) en France

5 – Finalement, Wilson institue la fête officielle en l'honneur de toutes les mamans...

1 point

- a) en secret
- b) avec regret
- c) **par un décret**

6 - Qui propage cette célébration en France?

1 point

- Les soldats américains

7- Qui a institutionnalisé cette fête en France?

1 point

- a) Napoléon en 1806
- b) L'Union Fraternelle des Pères de Famille en 1906
- c) Le Secours National en 1918
- d) Les Ligues Natalistes en 1918
- e) Pétain pendant la Seconde Guerre
- f) **Auriol en 1950**

8- Napoléon dit vouloir célébrer la fête des mères mais...

1 point

a) l'Eglise catholique s'y oppose.

b) **il ne publie aucun texte de loi qui en fixe la date.**

c) il décide de créer en même temps la fête des Mères et la fête des Pères.

9- Après la Première Guerre mondiale, les associations et les hommes politiques français voient dans cet événement:

1 point

- a) une occasion de rendre hommage aux mères décédées
- b) **une impulsion pour repeupler le pays après la guerre**
- c) une occasion d'envoyer des lettres aux mères des soldats

10- En France, en quelle année la première fête des pères a-t-elle été célébrée?

1 point

- 1952

11- La fête des mères est-elle célébrée chaque année à la même date?

0,5 point

- a) Oui
- b) **Non**

Transcription des documents audio

Exercice 1

Vous allez entendre deux fois un enregistrement sonore de 5 minutes environ.

Vous aurez tout d'abord 1 minute pour lire les questions. Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.

Vous aurez ensuite 3 minutes pour commencer à répondre aux questions.

Vous écouterez une seconde fois l'enregistrement.

Vous aurez encore 5 minutes pour compléter vos réponses.

Lisez les questions, écoutez le document puis répondez.

[pause de 1 minute]

«Bio dans les cantines de Saint Etienne» (5 min.)

Journaliste: Ecole Gaspard Monge à Saint-Etienne. Il est onze heures trente, c'est bientôt l'heure de manger, les entrées commencent à être servies.

Responsable de restauration: Nous avons du boubou, avec pois chiches, tomates et raisins de Corinthe. Ensuite, euh, la deuxième entrée c'est lentille avec des tomates.

Journaliste: Petit détail: c'est bio, ainsi que le fromage, les fruits, le pain, les légumes. Au final, 70% du menu. Et toute l'année. Alors, qu'en pensent les élèves?

- *Je ressens les mêmes goûts.*
- *C'est moins bon.*
- *On fait avec, on a pris l'habitude.*
- *Moi, j'aimerais bien qu'il y ait des frites, mais il y en a pas.*

Journaliste: Pas vraiment concluant. Mais selon la chef de cuisine, c'est juste une question d'habitude.

- *C'est vrai qu'au départ, les enfants ont eu un peu de mal à s'habituer au bio, parce que pour eux un fromage, si ce n'était pas emballé, ce n'était pas un fromage.*

Journaliste: Cette cantine n'est pas une exception à Saint Etienne. Toutes les écoles de la ville profitent du même régime. 3 500 élèves. L'ensemble des repas est préparé, ici dans une cuisine centrale. Damien Issertial est le responsable des lieux.

- *De mémoire, on a pris 3500 pommes et 500 kiwis, puisque sur St Etienne il y a des self, donc pour les self il y a enfin un choix de fruits, euh, à chaque fois il y a une dizaine de self, donc on a mis pommes et kiwis, le tout bio, et tout, local.*

Journaliste: Bio et local. En France, 40% des produits bio est importée. Mais dans le contrat passé avec la mairie, ce prestataire a l'obligation de se fournir à 30% minimum en local et à 50% d'ici 2015.

- *Pour nous, fournir du bio sur la cantine scolaire n'est pas forcément difficile, ce qui est plus compliqué c'est les produits locaux. Là, c'est quand même quelque chose, c'est plus..., un travail... plus au quotidien, des engagements avec les fournisseurs, des accords sur du long terme, sur ... euh, comment dire, oui, des accords sur des volumes à passer sur l'année.*

Journaliste: Adrien Mazet est producteur local de yaourt bio. Il fait partie d'un groupement de 35 producteurs locaux, fédérés autour d'une société coopérative BIOAPRO. Ensemble, ils peuvent répondre toute l'année à la demande.

- *Cela se lance petit à petit, grâce à, grâce à ... des collectivités qui font le pas justement de, de... travailler avec des produits bio, de changer l'alimentation des enfants, faire en peu plus attention à ce qu'ils mangent, et donc, petit à petit, BIOAPRO se développe, donc, euh... , par exemple, entre 2010 et 2011, on a à peu près doublé le chiffre d'affaires.*

Journaliste: Le prix de vente d'un yaourt bio est plus cher qu'un yaourt traditionnel, pourtant les parents d'élèves n'ont pas vu leur facture augmenter, elle aurait même baissée depuis 2009. Comment est-ce possible? Tout commence par un changement de prestataire et une négociation dont le maire se félicite.

- *Je ne sais pas comment cela a été négocié par le passé, en tout cas, là, nous avons réussi, il y a des marges, quoi, les prestataires font des marges, je pense que là il y a eu sans doute un effort de la part du prestataire. Ensuite, le prix des produits qui sont, qui sont dans les assiettes des*

enfants, là encore, la capacité du prestataire négociée avec ses fournisseurs est peut-être différente, elle est peut-être meilleure maintenant, donc ça se joue aussi sur des détails de ce type. Maintenant, la fabrication locale également des produits amène probablement des économies en terme de coûts de transport.

Journaliste: Les marges et les coûts de transport réduits. Mais pour atteindre les objectifs de la ville, 100% de produits bio dans les assiettes d'ici 2015, ça ne suffira pas pour éviter les surcoûts. Car dans le bio, ce qui coûte le plus cher, c'est la viande et le poisson. Et pour l'instant, sur le menu ces produits ne sont pas bio.

- *Pour être honnête, ce qui a de plus cher, si on est d'accord, nous on fait les omelettes bio, mais les viandes bio, ça reste vraiment des tarifs euh, vraiment élevés. Autant une pomme bio, une pomme non bio, bon c'est plus cher, hein, je veux dire c'est les 25% supplémentaires, mais le tarif reste raisonnable entre guillemets pour nous, mais c'est vrai les viandes bio, un sauté de bœuf bio, c'est vraiment, des tarifs qui atteignent pratiquement le double de ce qu'on paie en proportionnel, quoi.*

Le maire: La conséquence, c'est que s'il y a un coût supplémentaire dans les années à venir en raison de l'introduction de la viande et du poisson bio, il faudra que la contribution municipale soit un peu augmentée.

Journaliste: En fait, même sur ce point il y aurait des solutions pour éviter les surcoûts.

- *Nous ce sur quoi on travaille, c'est avoir peut-être moins de viande, en terme de grammage ou en terme de fréquentation, en terme de présentation dans les menus, c'est-à-dire, on travaille sur les apports nutritionnels et protéiniques, en protéines végétales, mais avoir de la viande de meilleure qualité.*

Journaliste: une volonté politique, des prestataires qui baissent leur marge, des producteurs locaux mis en avant. Le bio semble ici avoir gagné une bataille. Mais la lutte s'avère encore longue. En moyenne en France, il n'y a que 2% de bio dans les cantines scolaires.

<http://www.dailymotion.com/video/>

[pause de 3 minutes]

Seconde écoute

[pause de 5 minutes]

Exercice 2

Vous avez 1 minute pour lire les questions ci-dessous. Puis vous entendrez une 1^{ère} fois un document sonore. Ensuite, vous aurez 3 minutes pour répondre aux questions. Vous écouterez une 2^e fois l'enregistrement. Après la 2^e écoute, vous aurez encore 2 minutes pour compléter vos réponses.

Lisez les questions, écoutez le document puis répondez.

[pause de 1 minute]

D'où vient la fête des mères? (2min57):

Un cendrier en pâte à sel ou un collier de nouille, voire de coquillage, oui, vous y êtes, nous allons parler de la Fête des Mères.

Mais d'où vient cette tradition qui remplit de bonheur toutes les mamans du monde, un jour dans l'année. Cette notion de fêter les mères vient directement de l'Antiquité, où les Grecs célébraient au printemps la déesse Rhéa, autrement appelée «mère des dieux».

Ces festivités restaient très différentes des nôtres, puisque la cérémonie incluait des orgies et des mutilations rituelles. Les Romains, eux, célébraient au mois de juin la fête des femmes et mères, connue sous le nom de la fête des matraliae. Cette fête honorait Mater Matuta, la déesse de l'aube et de l'enfantement et avait lieu le 11 juin, au moment où l'on approche du solstice d'été.

Un peu plus tard, la religion catholique va faire progressivement disparaître cette fête païenne. Au XVI^e siècle, les Anglais réinventent cette fête, c'est le «Mothering Sunday», le dimanche des mères. Elle donnait le droit aux domestiques des grandes familles anglaises de pouvoir quitter leur emploi afin de se retrouver en famille lors d'une journée.

Mais c'est aux Etats-Unis que le fait de célébrer les Mamans va réellement s'institutionnaliser. Si l'idée est apparue là-bas en 1872, c'est en 1904, qu'Anna Jarvis, jeune institutrice de Philadelphie, décide de célébrer sa mère décédée. En 1907, à force de lettres adressées à des personnages influents, elle réussit à faire organiser une cérémonie officielle dans son village natal à la date anniversaire du décès. Elle fut célébrée l'année suivante toujours dans la même ville et ce jusqu'en 1914 où le Président Wilson promulgue un décret officialisant la fête des Mères (Mother's Day), le deuxième dimanche de mai.

En France, il y a eu plusieurs tentatives dans l'histoire pour créer cette fête. De Napoléon, qui évoque vouloir la célébrer en 1806, mais qui ne l'a jamais officialisée, à l'Union Fraternelle des Pères de Famille qui l'initie en 1906, mais qui ne sera pas suivi par la suite.

Durant la Première Guerre Mondiale, l'envoi massif de courrier par les soldats américains à l'occasion de leur Mother's Day intrigue les Français. Et c'est à Lyon, le 16 juin 1918, qu'est célébrée la 1^{ère} journée des mères, organisée par le Secours National et les Liges natalistes, qui voient dans cet événement une impulsion pour repeupler le pays, dont la population a dramatiquement chuté pendant la guerre.

Pétain reprend l'idée, pour la promotion de sa politique axée sur la devise «Travail, Famille et Patrie» et c'est Vincent Auriol, président en 1950 qui institutionnalise cette fête, suivie deux ans plus tard par la Fête des Pères. Et petite précision: la Fête des Mères est fixée au dernier dimanche de mai, sauf si celui-ci coïncide avec la Pentecôte. Dans ces cas là, la Fête des Mères a lieu le 1^{er} dimanche de juin. Allez, bonne fête à toutes les mamans!

<http://www.dailymotion.com/video/>

[pause de 3 minutes]

Seconde écoute

[pause de 2 minutes]

«L'épreuve de compréhension est terminée. Passez maintenant à l'épreuve de compréhension écrite.»

[Arrêt de l'appareil de lecture]

CORRIGÉ

COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

NOTE SUR 25 POINTS

EXERCICE 1 – «Quand je serai grand... »

12 points

- 1- Comment l'auteur de l'article définit-il la théorie psychologique de l'orientation? **1 point**
- Le passage progressif du rêve/de l'imaginaire à la réalité
- 2- Par quelles étapes passe le choix d'une carrière à l'âge de l'adolescence? Citez-en deux, évoquées dans l'article. **2 points**
- Découverte de soi
 - Prise de conscience de la réalité
 - Adaptation au marché de l'emploi

- 3- **Vrai ou faux?** Indiquez votre choix et recopiez la phrase ou la partie du texte qui le justifie.

3 points

1 point par affirmation à traiter. Le candidat obtient la totalité des points si le choix Vrai/Faux ET la justification sont corrects ; sinon aucun point.

	VRAI	FAUX
a) Les enquêtes confirment totalement la thèse du réalisme progressif. <i>Justification:</i> situation ambiguë / les enquêtes ne confirment qu'en partie la thèse...		X
b) A 11 ans, les enfants sont encore attirés par des métiers hors du commun. <i>Justification:</i> l'aspiration des enfants... très élevée.	X	
c) Le choix du métier se précise à l'âge de l'adolescence. <i>Justification:</i> les adolescents sont indécis et désorientés...		X

- 4- Expliquez avec vos propres mots: **2 points**

- a) «**Les adolescents sont-ils passés à l'âge de raison?**»
- Les adolescents comprennent-ils la réalité du monde du travail? Sont-ils capables de faire consciemment un choix raisonnable?
- b) «**Seule une minorité semble portée par une vocation.**»
- Peu d'adolescents se sentent attirés très tôt par une profession bien identifiée.

- 5- Quelles sont les trois principales difficultés que l'adolescent rencontre au moment du choix d'orientation? **1,5 points**

- Le manque de confiance en lui-même;
- L'ignorance de la plupart des métiers/ manque d'information au sujet des professions.
- L'avenir économique imprévisible/les inquiétudes des adultes concernant l'avenir économique.

- 6- Qu'est-ce qui détermine finalement le choix de la majorité des adolescents? **1,5 points**

- a) l'adaptation à la réalité
- b) **l'influence de la famille**
- c) **ce qu'il sait de l'évolution du monde économique**
- d) les grandes attentes du milieu social
- e) les rêves de l'enfance
- f) **ce qu'on lui a dit sur la difficulté des études**

- 7- Que veut dire l'auteur par la dernière phrase: «**Sous le masque de l'élève raisonnable, le héros n'est pas mort.**»? **1 point**

- L'adolescent semble s'adapter raisonnablement à la réalité, mais, en fait, il garde ses rêves et ses ambitions plus ou moins réalistes.

EXERCICE 2 - La Terre pourra-t-elle nourrir tous ses habitants en 2050? 13 points

- 1- L'article vise à tirer un signal d'alarme concernant... **1 point**
- l'insuffisance des ressources de la planète
- 2- Expliquez avec vos propres mots «*Les famines vont-elles réguler la démographie... ?*» **1 point**
- L'auteur se demande si la croissance démographique sera limitée à l'avenir par la mortalité due à la faim.
- 3- **Vrai ou faux?** Indiquez votre choix et recopiez la phrase ou la partie du texte qui le justifie. **3 points**

1 point par affirmation à traiter. Le candidat obtient la totalité des points si le choix Vrai/Faux **ET** la justification sont corrects ; sinon aucun point.

	VRAI	FAUX
a) Aujourd'hui, la planète nourrit correctement tous ses habitants. <i>Justification:</i> «actuellement, 1 milliard...»		X
b) L'être humain a besoin de moins d'aliments d'origine animale que végétale. <i>Justification:</i> «un régime équilibré de 3000 kilocalories (kcal) par jour, dont 500 d'origine animale...»	X	
c) La répartition actuelle de la production agricole assure à chacun une alimentation équilibrée. <i>Justification:</i> «Si elle était bien répartie... un régime équilibré [...]. Or, ce n'est pas le cas.»		X

- 4- Selon l'auteur de l'article, quels sont les trois facteurs exerçant une influence notable sur l'évolution de la consommation? **3 points**
- Les habitudes alimentaires se modifiant rapidement
 - L'accroissement des maladies liées à une mauvaise nutrition
 - La nourriture gaspillée
- 5- Par quels moyens l'humanité pourra-t-elle réduire le gaspillage afin de faire face à ses besoins toujours croissants? Citez-en deux évoqués par l'auteur de l'article. **2 points**
- Sensibiliser la population à la valeur nutritionnelle des aliments
 - Diminuer la consommation des produits animaux et des sucres/modifier les habitudes alimentaires
 - Augmenter le rendement des terres cultivées
- 6- Selon l'auteur de l'article, que faudra-t-il faire pour accroître efficacement les surfaces agricoles cultivées? (deux réponses) **2 points**
- Augmenter les surfaces agricoles irriguées
 - Défricher la forêt ou la savane
 - Augmenter les surfaces cultivées là où l'exploitation des terres est partielle
- 7- Expliquez avec vos propres mots: «**C'est là que le bât blesse!**» **1 point**
- C'est là que se pose le problème / le principal problème: l'auteur pense que la déforestation n'est pas la bonne solution pour augmenter les surfaces agricoles.

CORRIGÉ

PRODUCTION ÉCRITE

NOTE SUR 25 POINTS

JOURNALISTE, MOI?

Tous les profils sont au «*Monde*», rejoignez-nous!

Vous avez entre 16 et 20 ans, vous rêvez de journalisme, vous avez des idées, des projets sur des thèmes et des sujets que vous ne voyez pas traités dans le journal «Le Monde»? Inscrivez-vous à nos ateliers avec la rédaction du journal pour vivre une expérience unique.

L'annonce ci-dessus vous intéresse. Vous décidez de déposer votre candidature et vous écrivez une lettre de motivation, pour expliquer votre intérêt, vos projets et en quoi votre apport pourrait être utile aux lecteurs du journal «Le Monde».

(250 mots environ)

Vous utiliserez un pseudonyme!

Précisez, à la fin de votre rédaction, le nombre de mots utilisés.

(nombre de mots: _____)

**Grille d'évaluation
PRODUCTION ÉCRITE**

Merci d'entourer, pour chaque ligne, la note que vous attribuez au candidat et de noter le total sur 25 en bas de page.

Attention: Aucun point ne sera accordé à l'ensemble de l'épreuve si la production écrite est hors sujet!

• **Compétence communicative**

Respect de la consigne Respecte la situation et le type de production demandée. Respecte la consigne minimale de longueur indiquée (250 mots). Le dépassement de la consigne de longueur ne sera pas sanctionné.	0	0.5	1	1.5				
Correction sociolinguistique Peut adapter sa production à la situation, à l'objectif, au destinataire. Peut adopter le niveau d'expression formelle adapté aux circonstances (registre de langue, rituels d'expression).	0	0.5	1	1.5				
Capacité à présenter des faits Peut évoquer avec clarté et précision une situation, des faits, des événements.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	
Capacité à argumenter une prise de position Peut exprimer sa prise de position et différents degrés d'émotion (opinion et satisfaction ou mécontentement) et développer une argumentation en soulignant de manière appropriée points importants et détails pertinents.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	
Cohérence et cohésion Peut relier clairement les idées exprimées sous forme d'un texte fluide et cohérent, en utilisant des connecteurs variés. Peut conclure de manière adéquate. Respecte les règles d'usage de la mise en page: maquette de la production, paragraphes, ponctuation.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5 4

• **Compétence linguistique**

Étendue du vocabulaire Peut utiliser une gamme étendue de vocabulaire, peut varier sa formulation pour éviter les répétitions, même si l'usage des périphrases reste parfois nécessaire.	0	0.5	1	1.5	2	2.5		
Maîtrise du vocabulaire Peut utiliser un vocabulaire approprié (exactitude du vocabulaire généralement élevée), bien que quelques imprécisions se produisent sans gêner la communication.	0	0.5	1	1.5	2	2.5		
Maîtrise de l'orthographe lexicale	0	0.5	1					
Choix des formes morphosyntaxiques À un bon contrôle grammatical (maîtrise des principales structures). Des erreurs non systématiques peuvent encore se produire sans conduire à des malentendus.	0	0.5	1	1.5	2	2.5	3	3.5 4
Degré d'élaboration des phrases Peut utiliser de manière appropriée des phrases complexes et des constructions variées.	0	0.5	1	1.5	2			

Correcteur : _____

Signature: _____

Numéro de la copie: _____

NOTE SUR 25: _____